

Bê dirav e

MIZGÎN

Hejmara 174

15- BERFANBAR 2024



Naverok

Wênesazî

Wêjeya Zarokan

Lîsk

Welatê me

Tu dizanî

Tendirustî

Tîp û gotin

Navdar

Bexçeyê Navan

Jîngeh mala me ye

Jêhatiyên Zarokan

çîrok

Bixwînin û fêr bibin

Wêne û tablo

**Amadekirina Naverokê
Amir Ferso**

**Şêwekar
Umer Ishaq
Xalid Bîco
Cihan Isma'îl
Baran zagros**

**Sererastkirina Erebî
Abdulah Rehîl**

**Sererastkirina Kurdî
Mihemed Xanim**

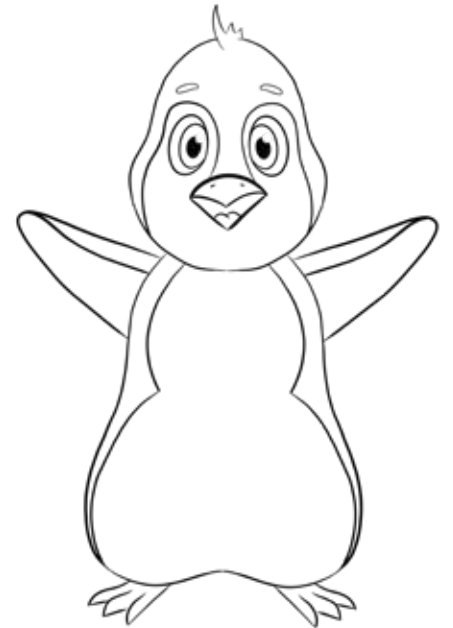
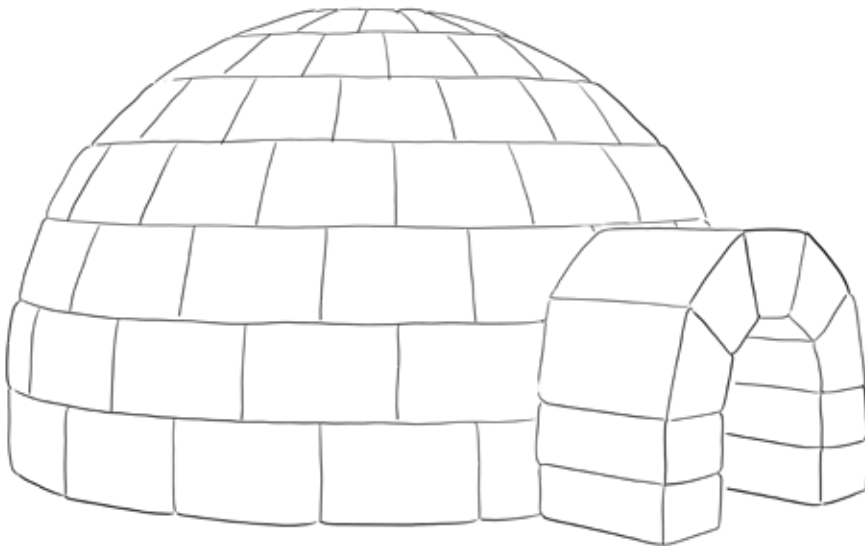
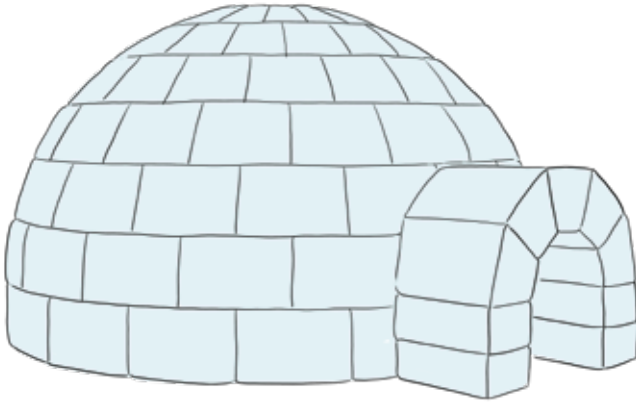
**Wergera Sûryanî
Calînos Yûsif
îsa**

**Dîzayn
Mjed ALSadun**

**Her 15 rojan carekê Kovara Mizgîn ya zarokan jî
hêla saziya Ronahî ve tê derxistin**

Di wêneya li jêr de
pengûen û mala wî xêz
bikin

لوْنِ البَطْرِيقِ ومسكنه في
الصُّورَةِ التَّالِيَةِ



Strana zarokên cîhanê

Reng û rengin çavên me
 Kin û dirêjin bejna me
 Em zarokên cîhanê belav dibin li
 der dorê
 Roja 20 mijdarê roja me li vê
 cîhanê...
 Mafê me jiyaneke xweş
 Mezinbûn û rojên geş
 Em zarokên cîhanê belavdibin li
 derdorê
 Roja 20 mijdarê roja me li vê
 cîhanê
 Fêrkirin mafê mine
 Nerîn jî mafê mine
 Zaroktî pir xweşe
 Aramî têde hebe
 Roja 20 mijdarê roja me li vê
 cîhanê

Semîra Hacî

Lawiran û jimarên guncaw
yên li gorî qebareya wan ya
herî biçûk ber bi ya herî mezin
ve, li gorî rêza jimarên ji yekê
heta şeşan, bighînin hev:

من بين الحيوانات، والعدر الذي
يناسبها، حسب حجمها من الأصغر
إلى الأكبر متبعا تسلسل الأعداد من
العدر واحد إلى ستة:



1



2



3



4



5



6

Çemê Feratê

Rêwîtiya xwe ya dûr û dirêj ji Bakurê Kurdistanê dest pê dike, derbasî Rojava û Başûr dibe, li wir tevî çemê Dicle dibe û bi hev re rêwîtiya xwe ber bi Kendava Erebî ve didomîne. Dirêjahiya çemê Firatê 2 hezar û 800 kîlometre ye. Ava Firatê li ser dirêjahiya qiraxên xwe zeviyên kêrhatî av dide û dibe alîkar di çandina genim, ceh, sebze û mêweyan de. Gelek masî tê de jiyân dikin; Weke şebût û borî, herwiha gelek firindeyên wekî Newres û lawirên wekî Gamêş û xezalan li qiraxên wê jiyân dikin.

نهر الفرات

يبدأ رحلته الطويلة من باكور كردستان، ويمر بروج آفا وباشور كردستان، فيلتقي بنهر دجلة جنوب العراق، فيكملان مسيرتهما معاً نحو الخليج العربي. يصل طول نهر الفرات إلى 2,800 كيلومتر.

مياه الفرات تروي الأراضي الخصبة على طول ضفافه؛ ما يساعد في زراعة القمح، والشعير، والفواكه، والخضروات.

ويوجد فيه كثير من الأسماك؛ مثل سمك السبوط والبوري، وتكثر الطيور التي تحب العيش على ضفافه مثل النورس وأبو قردان، وكذلك الحيوانات مثل الجاموس والغزلان.



Ordek û qaz beriya zivistanê ji bo peydakirina cihên germtir ji jiyane re berê xwe didin cihên dûr. Ew bi keriyên difirin û li ezman şeklê "V" çêdikin!

Tu dizan?

هَلْ تَعَلَّمْ؟

أَنَّ طَيُورَ الْبَطِّ وَالْإِوزِ تَهَاجِرُ مَسَافَاتٍ طَوِيلَةً قَبْلَ الشِّتَاءِ؛ بَحْثًا عَنْ أَمَاكِنٍ أَكْثَرَ دِفْئًا لِلْعَيْشِ، حَيْثُ تَطِيرُ فِي أَسْرَابٍ مُشَكَّلَةٍ شَكْلَ حَرْفِ "V" فِي السَّمَاءِ!

Hin ajal wekî hirç û dûpişk, zivistanê di xewê de dimînin. Ji bo ku enerjîya xwe biparêzin, demek dirêj radizên heta ku bihar were!



أَنَّ بَعْضَ الْحَيَوَانَاتِ مِثْلَ الدَّبَبَةِ، وَالسَّنَاجِبِ تَدْخُلُ فِي سُبَاتٍ شَتْوِيٍّ، حَيْثُ تَنَامُ لِفَتْرَةٍ طَوِيلَةٍ لِتَوْفُرِ الطَّاقَةِ؛ حَتَّى قَدُومِ الرَّبِيعِ!

Werzê Zivistanî

فصل الشتاء

Zivistan demsala serma û baranê ye, lewma divê em xwarinên germ bixwin:

فصل الشتاء فصل البرد والمطر، فعلينا أن نتناول الأكلة الساخنة:



Şorba nîsk û sebzeyan ku bi vîtamînan dewlemend e û germahî û enerjîyê dide laş. شوربة العدس والخضار، فهي غنية بالفيتامينات وتمنح الجسم الدفء والطاقة.



Hingiv: Kevçîk ji hingiv ji bo xurtkirina berevaniya laş û parastina ji nexweşîyan, bisûde.

العسل: ملعقة من العسل مفيدة لتقوية المناعة ومقاومة الأمراض.



Çerez: Wek behîv û gûz, ew rûnên saxlem dihewîne û dibe alîkar ji bo parastina germahiya laş.

المكسرات: مثل اللوز والجوز، فهي تحتوي على دهون صحية تساعد الجسم على الاحتفاظ بالحرارة.



Fêkiyên zivistanê: Wekî pirteqal û kîwî, bi vîtamîna C ya ku parastina laş ji bapêşê dike, dewlemend in.

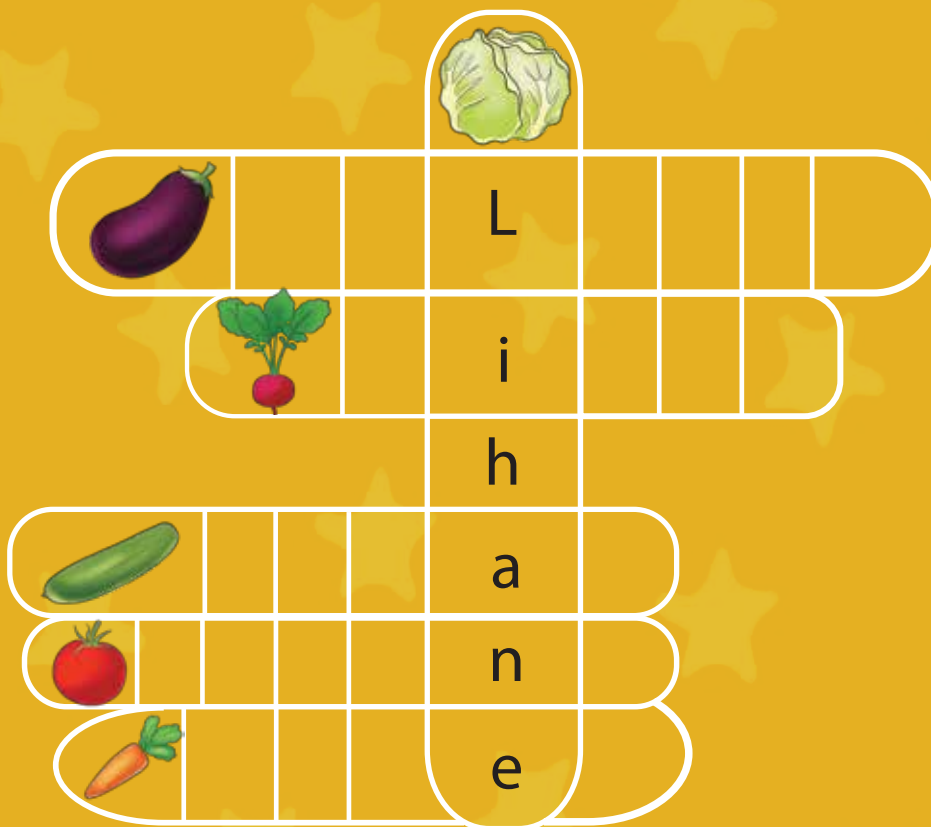
الفاكهة الشتوية: مثل البرتقال والكيوي، فهي مليئة بفيتامين C الذي يحمي من الزكام.



Şîrê gerim bi kalisyomê zengîne û hestên rehetî û germbûnê dide.

الحليب الدافئ: غني بالكالسيوم، ويمنح الشعور بالراحة والدفء.

Hevalên hêja, tipên kê mî tamam bikin; ji bo ku hûn
navan li gorî wêneyên wan tamam bikin.



Helbestvana Kurd Xorşîd

Helbestvaneke Kurd a navdar e, ji bajarê Merîwanê yê Rojhilatê Kurdistanê ye. Ew dayika helbestvanê kurd yê navdar ê Qani e. Ew yek ji wan helbestvanên jin yên ku bandor li qada wêjeya kurdî kiriye. Wê di helbesta kurdî de, li ser mijarên jiyani yê rojane û têkoşînê, herwiha li ser mijara nasname û çanda kurdî, tevkariyên girîng kirine. Ew bi zimanên Kurdî, Erebî û Farisî dizane û xwedî dîwaneke helbestan û pirtûkek li ser mezinkirina zarokan e. Helbestvan Xorşîd bi şêwaza xwe ya wêjeyî ya bi bandor û tijî hest, dihat naskirin.

الشَّاعِرَةُ خُورْشِيد

شاعرةٌ كُردِيَّةٌ بارزةٌ من مدينةِ مريوان في شرق كردستان، وهي والدةُ الشَّاعرِ الكُردِيِّ المعروفِ قانع. وهي من الأصواتِ الشَّعْرِيَّةِ النِّسَائِيَّةِ، التي أثرتِ السَّاحةَ الأدبيَّةَ الكُردِيَّةَ، فقدمتْ إسهاماتٍ مميزةً في الشَّعرِ الكُردِيِّ، متناولةً قضايا الحياةِ اليوميَّةِ، والنضالِ، فضلاً عن موضوعاتٍ تتعلَّقُ بالهُويَّةِ الكُردِيَّةِ والثَّقافيَّةِ.

وهي تتقنُ اللُّغةَ الكُردِيَّةَ – والعربيَّةَ – والفارسيَّةَ، ولها ديوانٌ شعريٌّ وكتابٌ حولَ تربيةِ الأطفالِ. عُرِفَتِ الشَّاعِرَةُ خورشيد بأسلوبها الأدبيِّ المؤثرِ، والمُفعمِ بالعاطفةِ.



Hin Navên
bi tîpa - **R**

Raman

Rêzan

Rodî

Rênas

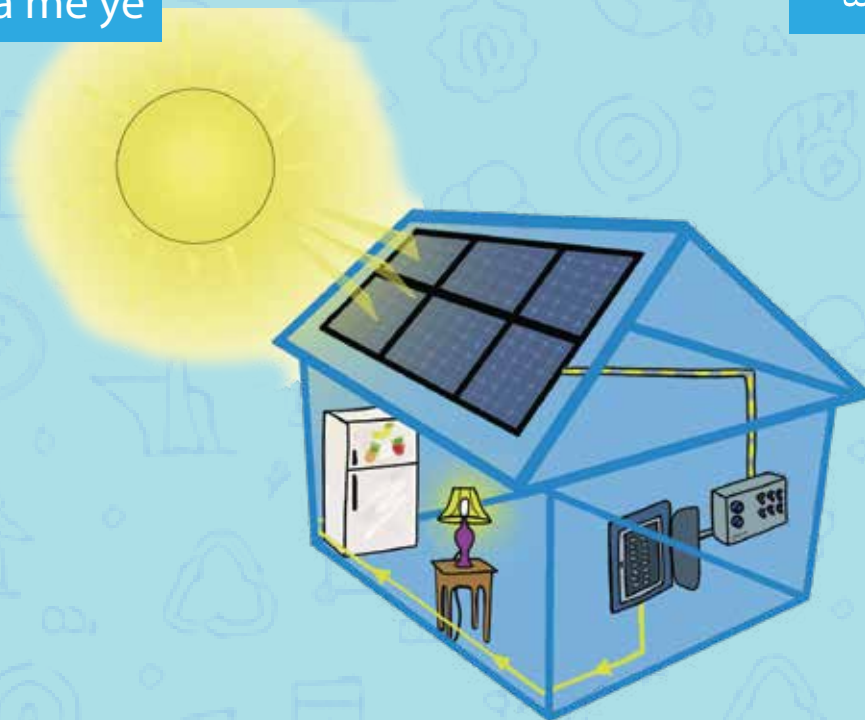
Rêber

Rewşen

Rojbûn

Ronaz

Roj



Germkirina bi enerjîya paqij

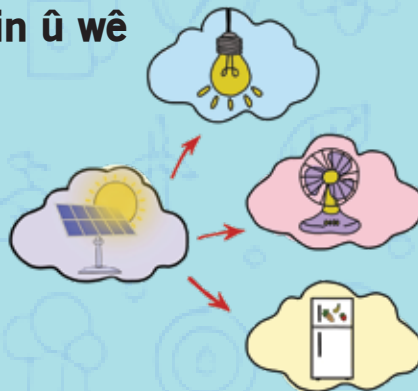
Ew bikaranîna amûrên hevalên jîngehê ji bo germkirina malên me, wekî enerjîya rojê.

Enerjîya rojê: Ew tabloyên taybet in ku li ser banê xaniyan têne danîn da ku germa rojê bigirin, wê hilînin, paşê ji wê jî elektrîkê hilbirînin û wê

التدفئة بالطاقة النظيفة

وهي استخدام وسائل صديقة للبيئة لتدفئة بيوتنا، مثل الطاقة الشمسية.

الطاقة الشمسية: هي ألواح خاصة توضع على سطح المنازل، لالتقاط حرارة الشمس، وتخزينها، ثم توليد منها الكهرباء لتدفئة الماء، وإضاءة المنزل، وهي مجانية ونظيفة لا تسبب تلوثاً للبيئة.



Hevalno, çima hûn li benda demsala zivistanê ne?
الأصدقاء- لِمَاذَا تَنْتَظِرُونَ قَدُومَ فَصْلِ الشِّتَاءِ؟



Cîna Ibrahim Alhelaq: Ji ber ku ez ji kombûna malbatê dema ku em li derdora sobeyê kom dibin û çayê vedixwin, hez dikim.

جنى إبراهيم الحلاق: لأنني أحبُّ الأجواءَ العائليَّةَ،
ونحنَ مجتمعونَ حولَ المدفأةِ، ونشربُ الشايَ الساخنَ.




Aram Nûr Elî: Ji ber ku ez ji atmosfera zivistanê û dengê dilopên baranê yên li erdê dibarin, hez dikim.

آرام نور علي: لأنني أحبُّ أجواءَ فصلِ الشِّتاءِ، وصوتَ
قطراتِ المطرِ المتساقطةِ على الأرضِ.




Mihemed Ednan Silêman: Ji ber ku ez li benda barîna berfê me; Ji bo ku ez bi hevalên xwe re bi guliyên berfê bilîzim û em bûkeke berfê çêkin.


محمد عدنان سليمان: لأنني انتظرُ هُطُولَ الثلجِ؛ لألعبَ
مَعَ أصدقائي بكُرَاتِ الثلجِ، ونَصنعَ عروسَ الثلجِ.




Sara: Ez her roj di navbera dema xwendin û lîstikê de tevlihev dibim û dema min ya bêhinvedanê namîne.



Xuyaye ku pêwîstiya we bi Saeta Efsûnî heye!



Ev saet sira rêveberiya demê dide her kesê ku jê bixwaze.



Saeta Efsûnî?! Ev tê wateya ku wê ji bo her tiştî dema me hebe?



Erê, Ronî! Niha, em bi
bernameyek rojane dest pê
bikin.



Wey çi başe, ez dikarim
spartekên xwe zû
biqedînim!



Piştî qedandina
xwendinê lîstin xweştire!

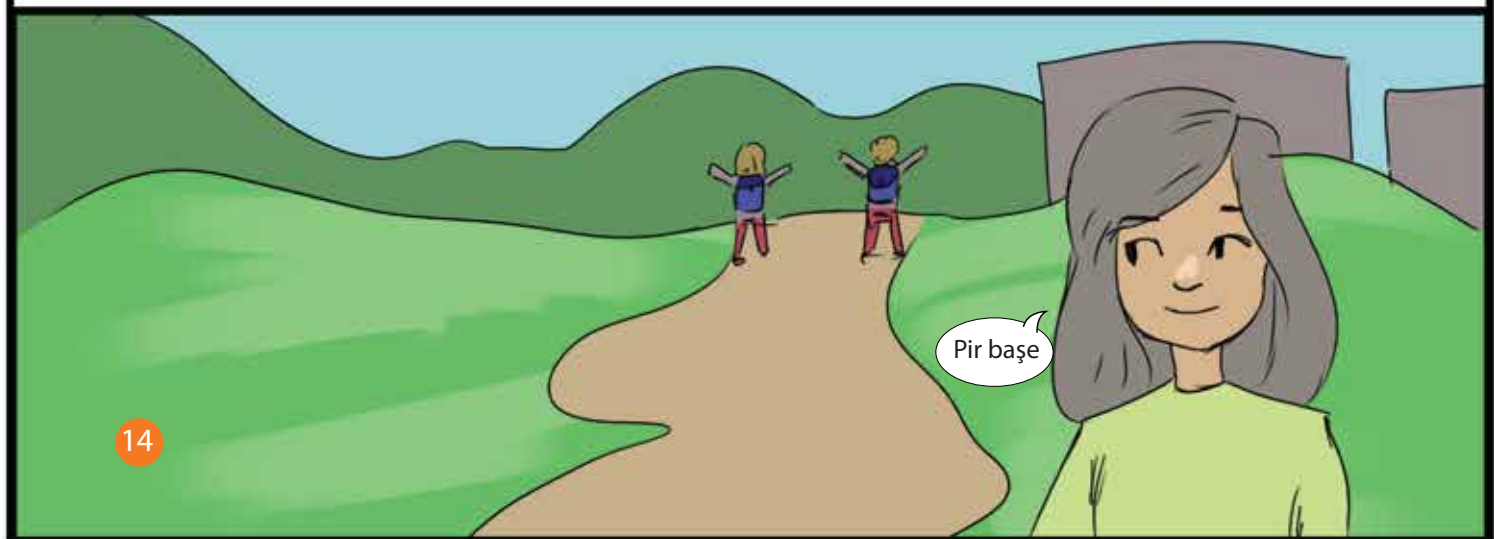


Razana zû rehetiyê dide
û min çalaktir dike.




Ez xwe pir rehet hîs
dikim! Bernamiya
rêxistinkirina demê pir
xweşe!


Dema min ji bo her tiştî
heye, heta xewnên min
ên piçûk jî!



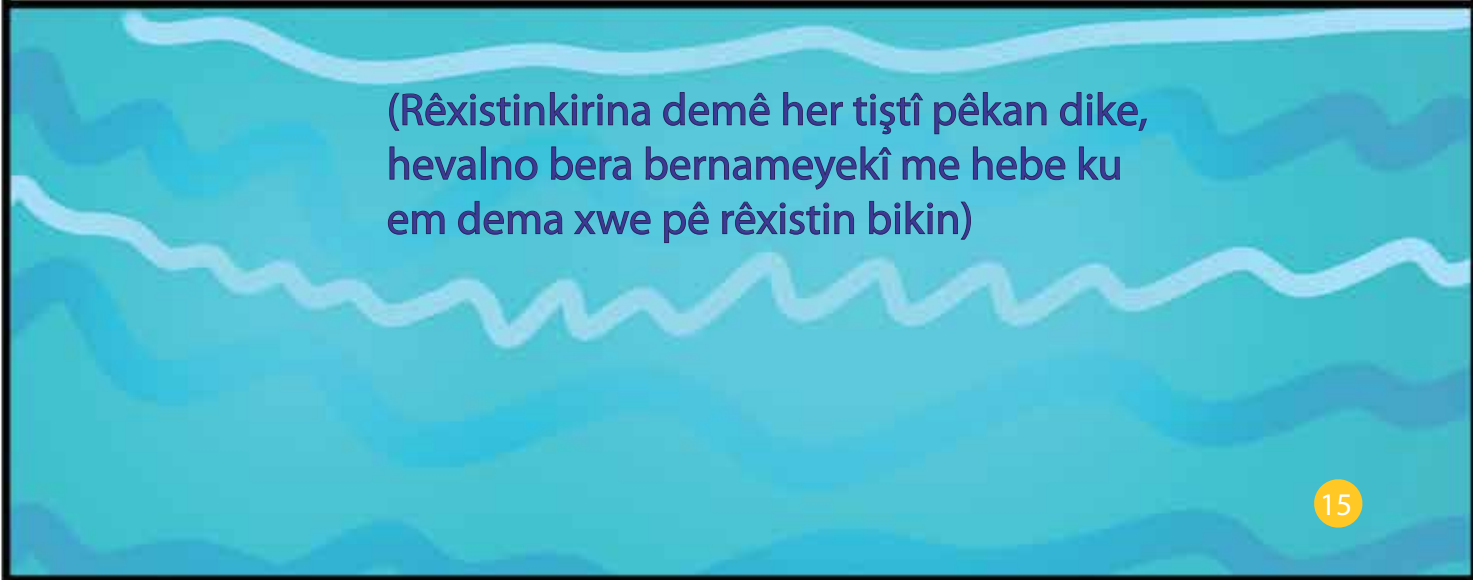
Pir başe



Spas Saeta rêxistibûnê
ya efsûnî!



Niha em ji her tiştî re
amade ne!



(Rêxistinkirina demê her tiştî pêkan dike,
hevalno bera bernameyekî me hebe ku
em dema xwe pê rêxistin bikin)

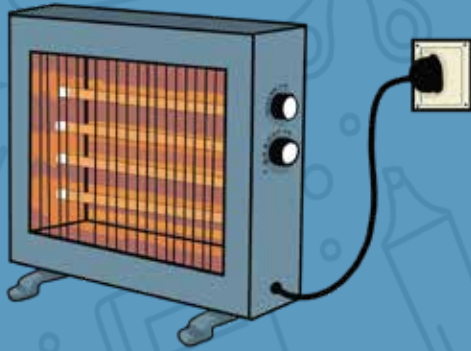


Agir

نَارٌ

Fire

نُورًا



Germakir

سَخَانَةٌ

Heater

مَسْحَاكُ كِه مَزِيهًا



Sobe

مِدْفَاءَةٌ

Fireplace

مَسْحَاكُ كِه مَسْئَلَةٌ



Enerjiya Rojê

طَاقَةُ شَمْسِيَّةٍ

Solar energy

كِه مَسْحَاكُ مَسْئَلَةٌ

Çavê Mizgîn

Wêne û tablo لقطة العدد



مجاناً

مزكيز

العدد

174

15 - كانون الأول

2024

